

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【撒奇萊雅語】 國小學生組 編號 4 號

labii nu niyazu’

i kalabiyen calingcing sa a makakilukilul ku suni mahiza u misikatayay
kya baninih, saayaayaw sa, naadidi’ henay ku suni, nika zikuzikuz tu sa
sazuma: satu ku suni, masulimet kapah tu a tengilen. milihiza tu aca ku i
tapukuay a bunac tu kaduut nu demiad a tahkal tu, macunus ku pisikatay nay
baninih kapah sa tengilen, sademsem, sakanamuhan sa tengilen.

ya maylayay a malukay, saluyaluy sa a sitatak mihaymaw muculil a
taluma’, sananal matabal taumah tu kuheni maluk, katukuh kalabiyen toya
pahanhan a taluma’, uyni u sapidiputaw tu lalabu nu luma’ kyu liyuh satu
ngelu’ a maluk. anu malalitemuh ku culil i taling sa, panganpingan sa ku
malukay, tanu namuh sa ku heni, masasipada’su tu adasay kapah ku
nilangec ayza a mihcaan sa, atu mizateng tu saki nu ayaway mihca a
kakawaw. u cay patahtah, u damsabay ku balucu’, u kapahayay a niyazu’
kuyni.

muculaltu ku bulad, sabanihiw sa kya bali simayni ku culil, milhiza aca
ku namuh nu balubalu a mucelak. mahiza u cabiyas sananay i lakulakuan ku
tamelac atu mihelup tu sakapahay a bali, nukapahay a bali u nay tizaay ya
ahebal landaw hananay a lutulutukan. namuh sa macunus a macunus kya

ngiha’ naya baninih mudadiw, mahiza tu u misikatayay tengilen i
umaumahan.

milihizatu ku niyazu’ay a adiwawa mababalakas i pipawaliyan tu tipus,
malalalaba’, eneng sa ku babalaki i siyam limulak matatawa, pakungku.
mikudepu ku bayi tu malepi’ay a zikuc, izaw ku mipelu’ay tu kubkub. anu
naynayi’ ku canacanan masazumaay a kauzip nu niyazu’ay sa, nika kapah,
limulak a:min azihen.

caay katena’ ku kalamkam nu demiad mitabesiw, katukuhtu ku labii
saadidi’ satu ku dadiw nya baninih, masatezeptu, milihiza ku bulad a
haymaw sa mucelem, naynayi’tu ku adiadi:di’ a alawaw nu kanatal,
sazahkez satu ku tademaw amin mabi’ misasimpi.

部落的夜晚

蟋蟀在黃昏高聲歌唱，聲音低沉而生澀，當星星在昏暗的天空中出現時，和鳴的歌聲已變得流暢柔和。

農人們，背著鋤頭慢慢地走回家去，為了一家人的溫飽而辛勤工作。在田埂間相遇，互道平安，祝福對方今年大豐收，也互相提醒明天重要的工作。

月亮出來了，清新的微風陣陣吹來，田野上瀰漫著一種純淨而又神聖的氣息。蟋蟀的歌聲流暢而堅定地在田野各處鳴響。部落裡的小孩開始在曬穀場上嬉戲，大人們坐在草蓆上聊天。婦女們有的拿著針線修補衣服，有的還忙著用手撥下乾玉米上的玉米粒，每個人都滿足而幸福。深夜裡蟋蟀的歌聲漸漸消失，整個世界都安靜下來。人們進入了夢鄉，稻穗在月光下泛著青綠色的波浪。

天還未亮，農人們已揹著農具走在田埂上，開始今天的工作。漸漸地，東方隱隱透出了亮光。不久之後，出現了一大片的彩雲，接著升起了一顆熊熊的火球。部落裡開始變得熱鬧了，學生們開始出現在前往學校的部落道路上，部落的一天在學生們的嘻笑聲中正式開始了。